

7  
大师系列 第二辑



大师系列丛书编辑部 编著

3  
**World Great Architects**  
**伦佐·皮亚诺的作品与思想**



中国电力出版社  
[www.cepp.com.cn](http://www.cepp.com.cn)

大师系列

# 伦佐·皮亚诺的作品与思想

大师系列丛书编辑部 编著



中国电力出版社  
[www.cepp.com.cn](http://www.cepp.com.cn)

本书为大师系列丛书《伦佐·皮亚诺的作品与思想》分册，全书共分四个部分。第一部分包括皮亚诺生平简历，所取得的建筑成就以及有关他组织过的工作室的介绍；第二部分包括他的思想介绍、评论和访谈，主要介绍皮亚诺的建筑风格和创作思想；第三部分从他的经典作品中选出5个作品进行详细介绍，并配以图片；第四部分简要介绍了皮亚诺的20个其他主要作品。

本书内容丰富，版式新颖，适合建筑设计专业人士以及各大专院校建筑相关专业的师生阅读。

## 图书在版编目(CIP)数据

伦佐·皮亚诺的作品与思想 / 《大师系列》丛书编辑部编著.

—北京：中国电力出版社，2006

(大师系列)

ISBN 7-5083-3806-5

I. 伦... II. 大... III. ①皮亚诺, L. —生平事迹②建筑设计 作品集  
—意大利—现代 IV. ① K835.466.16 ② TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第112371号

中国电力出版社出版发行

北京三里河路6号 100044 <http://www.cepp.com.cn>

责任编辑：罗珊珊 责任印制：陈焊彬

北京华联印刷有限公司印刷·各地新华书店经售

2006年1月第1版·第1次印刷

787mm×1092mm 1/16·13.75印张·244千字

定价：58.00元(1CD)

### 版权专有 翻印必究

本书如有印装质量问题，我社发行部负责退换

本社购书热线电话(010-88386685)

# I 序

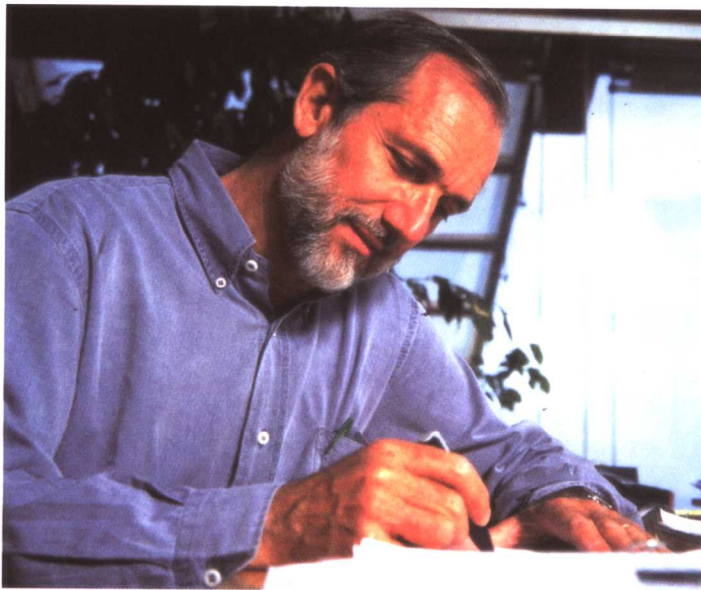
---

意大利人伦佐·皮亚诺是一位世界公认的建筑大师。当我们评论他的成就时，就会很自然地想到：意大利是一个建筑精英辈出的国家，从维特鲁威到米开朗基罗，从帕拉第奥到圣索维诺、伯鲁乃列斯基、贝尔尼尼和拉斯特雷利，不胜枚举。

从蓬皮杜艺术文化中心开始，时年40岁的皮亚诺便与“高技术”联系在一起。在以后的近30年的建筑创作中，他不断地探求用技术去解决建筑面临的各种问题的新方法，技术逐渐融合在他的创作过程中，从有形到无形，成为其建筑作品的生命中枢。

他的作品广泛融合了各种因素——材料、形式、文脉等。从瑞士的贝耶勒博物馆到荷兰的国家科学技术中心，从大阪的关西国际机场到意大利的巴里足球场，从轻盈飘逸的热那亚皮亚诺事务所到极具特色的芝贝欧文化中心，我们可以不断看到皮亚诺建筑思想的发展，尤其是他对文脉和环境越来越多的关注。1998年，皮亚诺凭借其在建筑界杰出的表现和对建筑独特的理解，荣获了建筑界的最高荣誉——普利策奖。

本书将带您走进伦佐·皮亚诺的艺术世界，去感受其建筑与思想的独特魅力。



伦佐·皮亚诺（1937～ ）

“我是通过建筑工地而不是理论教育走近建筑的，这使我克服了这个行业里常见的思考和动手脱离的不良现象。”

# I 目录

---

## 序

### 一 走进伦佐·皮亚诺

伦佐·皮亚诺生平简介 2

伦佐·皮亚诺的建筑成就 5

皮亚诺工作室的四个时期 6

### 二 伦佐·皮亚诺的建筑风格与创作思想

皮亚诺建筑思想综述 10

访谈1：设计主题与建筑试验 13

访谈2：建筑与工场 19

访谈3：颠覆、寂静和正常状态 25

访谈4：关于摩天大厦和城市 32

获普利策建筑奖后的一次访谈 37

普利策建筑奖评委会的引证 41

部分普利策奖评委会委员的评价 43

### 三 伦佐·皮亚诺经典建筑作品赏析

蓬皮杜艺术文化中心 46

关西国际机场 59

芝贝欧文化中心 70

联合国教科文组织实验室工作间	88
波茨坦广场	101

#### 四 伦佐·皮亚诺的其他主要作品

贝耶勒基金会博物馆	130
新大都国家科技中心	134
哥伦布国际展览馆	138
奔驰设计中心	147
KPN 电信大厦	151
极光地带	155
布朗库斯 (Brancusi) 雕塑室	160
Padro Pio 朝圣教堂	164
罗马音乐厅	168
汤姆森光学仪器厂	172
贝西第二购物中心	176
热那亚地铁站	180
卡利亚里 Credito Industriale Sardo	184
林高道工厂改造	188
岸边的泰德美术馆	191
赛·托姆布莱美术馆	193
里昂国际城	198
Ile Seguin Bas Meudon	204
豪华体育场	207
琦玉广场	210

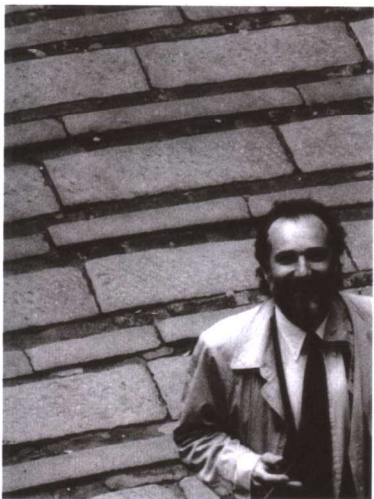
## 一 走进伦佐·皮亚诺

---



## 伦佐·皮亚诺生平简介

---



伦佐·皮亚诺 (Renzo Piano)，于1937年9月14日出生在意大利热那亚 (Genoa) 的一个建筑商家庭。他的祖父、父亲、四位叔叔以及一个哥哥都是建筑承包商。他曾经说过自己也应当成为建筑承包商而不是建筑师，但最终他还是选择了建筑师。

在1964年毕业于米兰建筑工程学院 (Milan Politecnico) 之前，皮亚诺就进入了父亲的建筑公司，在佛朗哥·阿尔伯尼 (Franco Albini) 指导之下学习建筑设计。除了把5世纪的伯鲁乃列斯基 (Brunelleschi) 列为偶像之外，他对法国的简·普鲁威 (Jean Prouve, 1965~1970年期间两人曾在费城共事并结下深厚的友谊) 也非常欣赏。因为简·普鲁威的关系，他得到路易斯·康 (Louis I Kahn) 在费城以及 Z.S. Makowsky 在伦敦的事务所工作了一段时间 (1965~1970年)。

1969年，皮亚诺在日本大阪举行的第70届国际博览会意大利工业帐篷的设计中初露锋芒。这一工程博得了很多业内人士的好评，包括那位出生于意大利成长于英国的年轻建筑师理查德·罗杰斯 (Richard Rogers)。两位建筑师发现他们有很多共同的见解，所以当有土木建筑公司建议他们合作参加巴黎蓬皮杜艺术文化中心国际竞标时，他们一拍即合并且最终拿下了这个项目。

1971~1977年，他与理查德·罗杰斯共事，期间

最著名的作品正是巴黎的蓬皮杜艺术文化中心（1977年），两人也因此名扬全球。

1978~1980年，皮亚诺与赖斯形成伙伴关系，他们一起进行各种项目的超强试验，这些项目为皮亚诺后来形成的思想和方法提供了广阔的拓展空间。期间的联合国教科文组织、邻居工作室（1979年）与奥特朗托试验在皮亚诺所有项目中都是非常具有活力的。

1981年，皮亚诺和赖斯解除了合作伙伴关系，然后将热那亚办公室更名为伦佐·皮亚诺建筑工作室。工作室的取名很明显地表明了皮亚诺强烈的事业心和国际化的野心。

1998年，伦佐·皮亚诺荣获第20届普利策建筑大奖（相当于建筑界的诺贝尔奖）。伦佐·皮亚诺的建筑集艺术、建筑和工程技术于一身，这在建筑界并不常见。

2004年，伦佐·皮亚诺完成了达拉斯的那什（Nasher）雕塑中心。而目前其工作室正在负责的项目有：纽约市的摩根马图书馆扩建工程（预计2006年春季完成）；亚特兰大高级博物馆扩建工程（占地面积177000平方英尺，2005年秋季开放）；芝加哥艺术学



Lowara 办公室，意大利维琴察

会北翼楼项目；旧金山加州科学学会扩建工程；哈佛佛格艺术博物馆扩建工程。伦佐·皮亚诺还将为费城的巴那斯基金会设计一座新办公楼。

今年，波士顿加德纳博物馆邀请伦佐·皮亚诺为其设计一座新建筑，以容纳博物馆增加的展览、保护和教育项目以及其他服务功能。馆长安妮·哈雷（Anne Hawley）说，之所以选中皮亚诺是因为看中了他的美学观念。哈雷说：“我们并不需要一座炫耀的建筑，伦佐·皮亚诺的建筑最高明的地方就是像诗一般动人。他没有程式化的风格，而是根据场地和项目要求来做设计。”

## 伦佐·皮亚诺的建筑成就

---

- 1970 伦佐·皮亚诺与理查德·罗杰斯及彼得·赖斯合作赢得了蓬皮杜艺术文化中心国际竞赛
- 1978 被授予国际建筑师协会荣誉奖
- 1981 荣获意大利 Compassod' Oro 奖  
荣获美国 AIA 荣誉奖
- 1984 荣获法国 Commandeur des Arts et des Letters 奖
- 1985 荣获伦敦 RIBA 荣誉奖
- 1986 荣获英国皇家建筑家协会名誉会员
- 1988 荣获大阪关西空港优秀设计首奖
- 1989 荣获 RIBA 皇家金质奖章  
荣获意大利的 Cavaliere di Gran Croce 奖
- 1990 荣获斯图加特大学的荣誉博士头衔  
荣获日本京都 Inamori 基金会奖
- 1991 荣获加利福尼亚的 Richard Neutra 奖
- 1994 荣获美国文学和艺术学会的荣誉奖
- 1995 荣获柏林 Akademie der Kunst 艺术奖
- 1996 荣获罗马 Premio Capo Circeo 奖
- 1998 荣获普利策 (Pritzker) 建筑大奖
- 2000 荣获“自然之魂”木建筑奖
- 2003 荣获意大利建筑金奖  
荣获美国纽约的美国 - 意大利商会文化奖

## 皮亚诺工作室的四个时期



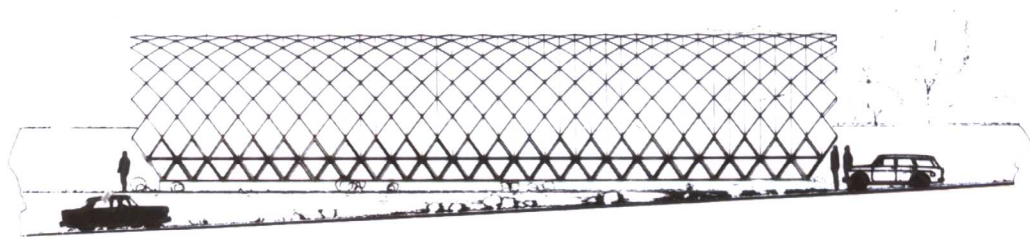
### 皮亚诺工作室

皮亚诺工作室是他最早的工作室。由于皮亚诺非常热衷于轻型结构，尤其是在年轻的时候，因此在他的第一个工作室中，他致力于设计轻型结构和进行有张力结构的弹性实验。这些为他提供了更多的刺激和挑战，而不仅仅意味着建筑的另一种形态。除此之外，建筑中光的运用也是其实验探索的领域之一。

在这一时期，尽管皮亚诺即将达到最成熟的阶段，但它仍适合被称为建造短期建筑物的时期。1970年他在日本大阪举行的世博会上建造了一个意大利工业帐篷。这是一个具有增强的多列覆层和屋顶平台的钢铁张力结构，这座建筑物既说明了英国高科技主流仍然沉迷于结构暴露的潮流中，也显示了皮亚诺首次在优美节点上的精心设计。

### 皮亚诺和罗杰斯工作室

如果说皮亚诺工作室具有相对温和的地域特色，皮亚诺和罗杰斯工作室则具有完全不同的特征。他们



所形成的伙伴关系，突出地体现在一个能够表现他们自己设计理念的建筑物中，显然，这个建筑物就是蓬皮杜艺术文化中心。另一个重要的合作是为蓬皮杜项目设计的一个旋转成形的建筑——声学研究所。

皮亚诺设计蓬皮杜艺术文化中心时，许多方面已经有了一定的基础，特别是在运行这样一个巨大而又复杂的工程中所需要的经验这方面。在这里，他在与各种各样的顾问、签约人、分包商以及负责建筑物不同方面的建筑师小组等的合作过程中，学会了解决所遇到问题的方法和专业技术。世界各地许多非常有才华的年轻建筑师被吸引到巴黎，来参加皮亚诺称之为“集体工作和国际合作的冒险历程”。



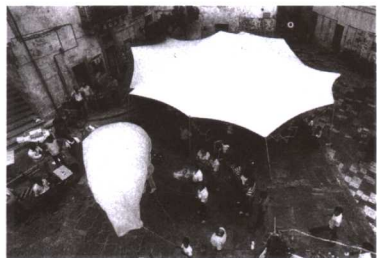
### 皮亚诺和赖斯工作室

与彼得·赖斯形成的伙伴关系虽然短暂（1978～1980年），但却与他和罗杰斯的伙伴关系一样具有生命力，他们一起进行各种项目的实验，这些项目为以后工作中的思想和方法提供了广阔的拓展空间。并不是所有的项目都是建筑项目，也不都是皮亚诺热衷的建造方面，有许多还涉及建设进程中的其他环节，这些显示了皮亚诺对建筑的深层次社会功能的兴趣。

皮亚诺与赖斯做了两个实验性汽车项目：一个是“飞行的地毯”；另一个是Vss实验性汽车项目，在这个项目中所获得的许多突破性进展现在正被运用到菲亚特Tipo工程中。“开放的工地”是1979年皮亚诺为意大利政府制作的系列电视节目，该节目是为了展示工具、建筑方法和建筑材料等技术以及社会组织团体等因素对建筑风格的影响。

皮亚诺曾经说，从所有这些项目里他学到了耐心地聆听和理解广大群众的艺术。





### 伦佐·皮亚诺建筑工作室

1981年，皮亚诺与赖斯解除了合作伙伴关系，然后将热那亚办公室取名为伦佐·皮亚诺建筑工作室。此时，皮亚诺的建筑设计已经进入了成熟期。以前的实践使他积累了丰富的经验，其多国合作者和顾问核心也已经相对固定，从而可以实施比以前更复杂和更完整的工作。这个期间的工作，使技术和自然以更亲密的关系结合在一起。



## 二 伦佐·皮亚诺的建筑风格 与创作思想

---



## 皮亚诺建筑思想综述

作者: Paul Goldberger



与许多一夜成名的艺术家一样，在许多方面，蓬皮杜艺术文化中心给伦佐·皮亚诺带来了更多的是束缚，而不是解放。有一段时间，他因为与理查德·罗杰斯在巴黎市中心安装了这个高科技的纪念性怪物而为人所知。

如果说有什么东西可以把蓬皮杜和皮亚诺后来的作品联系起来的话，像温柔热情的曼尼收藏博物馆、休斯敦的博物馆、在巴里的60000个座位的足球体育场以及在都灵附近的由旧的非亚特工厂改造而来的研究中心（20世纪不朽的工业建筑之一）——那就是在所有这些工程里都表现出的轻质、抗拉的质量和皮亚诺对技术的明显偏爱。但是在蓬皮杜艺术文化中心项目中，技术的表达更直接，更从容，也更热情。随着皮亚诺的成熟，他变得冷静而敏锐。没有什么建筑能够比1987年完成的曼尼收藏博物馆更好地显示出这一点了。这个402英尺长、两层高的钢盒子，乍一看，木头和玻璃是如此的朴实，以致它看上去仅仅像一个美国20世纪50年代的海滨小尺度别墅。但是这个建筑后来成为战后美国现代主义、传统美国小镇的都市化与当代技术的理性而不凡的结合。该建筑位于很多小住宅中，并且尊重它们的尺度，而没有沉迷于以高人一等的态度傲视它们。它首先是一个机构，但是非常安静、拘谨、自信。